

Transcription key

 <https://doi.org/10.1075/btl.84.o6tra>

Page xxi of

**Self-Preservation in Simultaneous Interpreting: Surviving
the role**

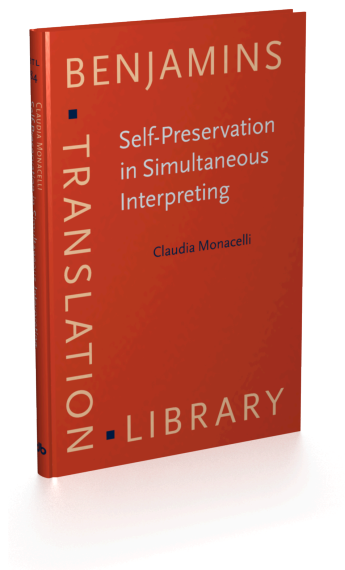
Claudia Monacelli

[Benjamins Translation Library, 84] 2009. xxi, 182 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Transcription key

[text]	literal translation
<i>text</i>	comments from the Chair or non-primary communicating parties
@	voiced pause
#	end of sentence intonation
/	rising intonation or stress
~	level intonation
-	marks different elements within a text sequence
...	hesitation
:	short pause
::	longer pause
{text}	interpreter's microphone shut, audience hears ST
<cough>	unclear portions of text, non-verbal features
(text)	description of surrounding text (co-text)
°utterance°	utterance spoken relatively quietly
boldface	words spoken with emphasis